

みんなde なかよく!
minna de nakayoku manabousai!!
まなぼうさい!!



タスケ三兄弟

さいがい
災害ってなに？

みんなde なかよく!
minna de nakayoku manabousai!!
まなぼうさい!!



สามพี่น้องทาซุเกะ

ภัยพิบัติคืออะไร?

ぼうさい さいがい 防災と災害

ぼうさい さいがい じぶん み まも
防災とは災害から自分たちの身を守ることです。

さいがい し
まずは、災害がどんなものかを知りましょう。



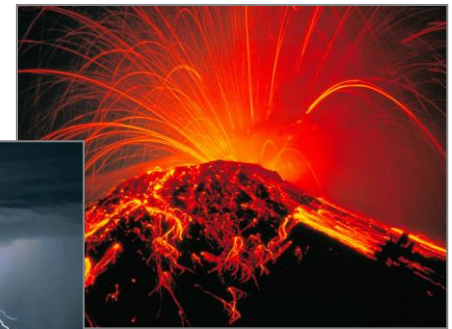
การป้องกันภัยและภัยพิบัติ

การป้องกันภัย หมายถึง การที่พวกเราป้องกันตนเองจากภัยพิบัติ
ก่อนอื่น เราารู้จักกันว่าภัยพิบัติคืออะไร



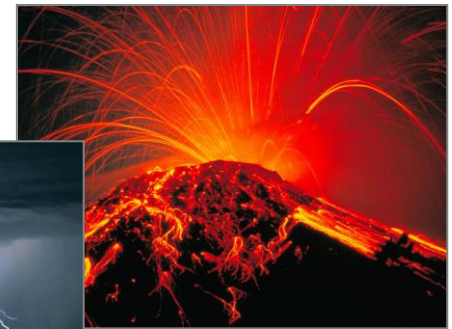
さいがい 災害とは

いじょう しぜんげんしょう かぜ あめ ゆき こうずい たかしお じしん つなみ
異常な自然現象（風、雨、雪、洪水、高潮、地震、津波、
かざん ほか おお かじ ばくはつ げんいん
火山、その他）、または大きな火事や爆発などの原因に
よってひと たてもの う ひがい
よって人や建物などが受ける被害のこと



ภัยพิบัติคืออะไร

ความเสียหายที่มนุษย์ อาคาร และสิ่งอื่นๆ ได้รับ
ซึ่งมีสาเหตุมาจากปรากฏการณ์ทางธรรมชาติ (ลม ฝน หิมะ น้ำท่วม
น้ำขึ้นสูง แผ่นดินไหว คลื่นสึนามิ ภูเขาไฟระเบิด และอื่นๆ) ที่ผิดปกติ
หรือไฟไหม้และระเบิดที่มีขอบเขตเป็นวงกว้าง ฯลฯ



1. 大雨

普段、ときどき降っている雨でも、短い時間に大量に降れば、とても大きな被害になる危険があります。

河川の氾らんにより、洪水が起こったり、雨水が地面に溜まって、浸水が起こったり、土砂災害の原因になったりもします。



平成22年7月大雨被害の様子

1. ฝนตกหนัก

แม้การที่ฝนตกลงมาเป็นครั้งคราวจะเป็นเรื่องปกติ
แต่หากตกลงมาในปริมาณมากภายในเวลาสั้นๆ
ก็อาจจะเกิดเป็นภัยพิบัติขนาดใหญ่ได้
ทั้งนี้ ยังเป็นสาเหตุที่ทำให้เกิดน้ำท่วมจากการที่แม่น้ำเอ่อล้น
เกิดน้ำท่วมขังบนพื้นจากการที่น้ำฝนไหลเข้ามา
และเกิดภัยพิบัติจากการที่ดินถล่ม
ได้อีกด้วย

สภาพความเสียหายจากเหตุการณ์ฝนตกหนักใน
เดือนกรกฎาคม ปี 2010



うりょう こうすいりょう 雨量（降水量）

ふ あめ ゆき りょう すうち うりょう
降った雨（雪など）の量を数値にしたものを雨量
こうすいりょう い
（降水量）と言います。

ちいき ちが じかん うりょう
地域によって違いますが、1時間の雨量がおよそ20～
40 ミリで「おおあめちゅういほう
大雨注意報」、およそ40～60 ミリで「おおあめ
けいほう だ めやす
警報」が出される目安となります。



ปริมาณน้ำฝน

ตัวเลขที่แสดงถึงปริมาณของฝน (หิมะ) ที่ตกลงมา เรียกว่า ปริมาณน้ำฝน
เกณฑ์ในการออกคำสั่งแจ้งเตือน “การแจ้งเตือนให้ระมัดระวังฝนตกหนัก”
จะอยู่ที่ปริมาณน้ำฝน 20-40 มิลลิเมตรต่อ 1 ชั่วโมง และจะออก
“ประกาศเตือนภัย” ที่ปริมาณน้ำฝน 40-60 มิลลิเมตร
ซึ่งเกณฑ์เหล่านี้จะแตกต่างกันขึ้นอยู่กับพื้นที่



あめ つよ ふ かた 雨の強さと降り方

※気象庁資料より抜粋

じかん うりょう 1時間の雨量	よほうようご 予報用語	じっさい じょうきょう 実際の状況やイメージ
10～20 ミリ	つよ あめ やや強い雨	あまおと はなし き 雨音で話が聞こえないことがある
20～30 ミリ	つよ あめ 強い雨	そっこう げすい 側溝や下水があふれることがある
30～50 ミリ	はげ あめ 激しい雨	かえ ふ バケツをひっくり返したように降る
50～80 ミリ	ひじょう 非常に はげ あめ 激しい雨	たき ふ 滝のように降る
80 ミリ以上 いじょう	もうれつ あめ 猛烈な雨	いきぐる かん 息苦しくなるような感じがする きょうふ かん 恐怖を感じる

ความแรงของฝนและลักษณะการตก

*คัดมาจากเอกสารของกรมอุตุนิยมวิทยา

ปริมาณน้ำฝนใน 1 ชั่วโมง	คำที่ใช้ในการพยากรณ์	สถานการณ์จริงหรือสภาพที่คาดการณ์ได้
10-20 มิลลิเมตร	ฝนตกหนักเล็กน้อย	บางครั้งอาจจะไม่ได้ยินเสียงพุดเนื่องจากเสียงฝน
20-30 มิลลิเมตร	ฝนตกหนัก	บางครั้งมีการเอ่อล้นของทางระบายน้ำและท่อน้ำทิ้ง
30-50 มิลลิเมตร	ฝนตกหนักรุนแรง	ฝนตกพร้อมกับเทน้ำออกมาจากถังน้ำ
50-80 มิลลิเมตร	ฝนตกหนักรุนแรงมาก	ฝนตกพร้อมกับน้ำตก
80 มิลลิเมตรขึ้นไป	ฝนตกหนักรุนแรงมากที่สุด	รู้สึกได้ถึงความน่ากลัวจนถึงขนาดรู้สึกอึดอัดจนหายใจไม่ออก

2. ^{たいふう}台風

^{みなみ}南の^{あたた}暖かい^{うみ}海の上で^{うえ}発生する^{はっせい}強い^{つよ}風の^{おお}大きな^{うず}渦を
^{たいふう}台風と呼びます。

^{にほん}日本は^{たいふう}台風の^{とお}通り道になることが^{みち}多く、^{おお}強い^{つよ}雨と^{あめ}風が
^お起こり、^{たかしお}高潮などの^{げんいん}原因にもなるので、これまでにも
たくさんの^{ひがい}被害が出ています。



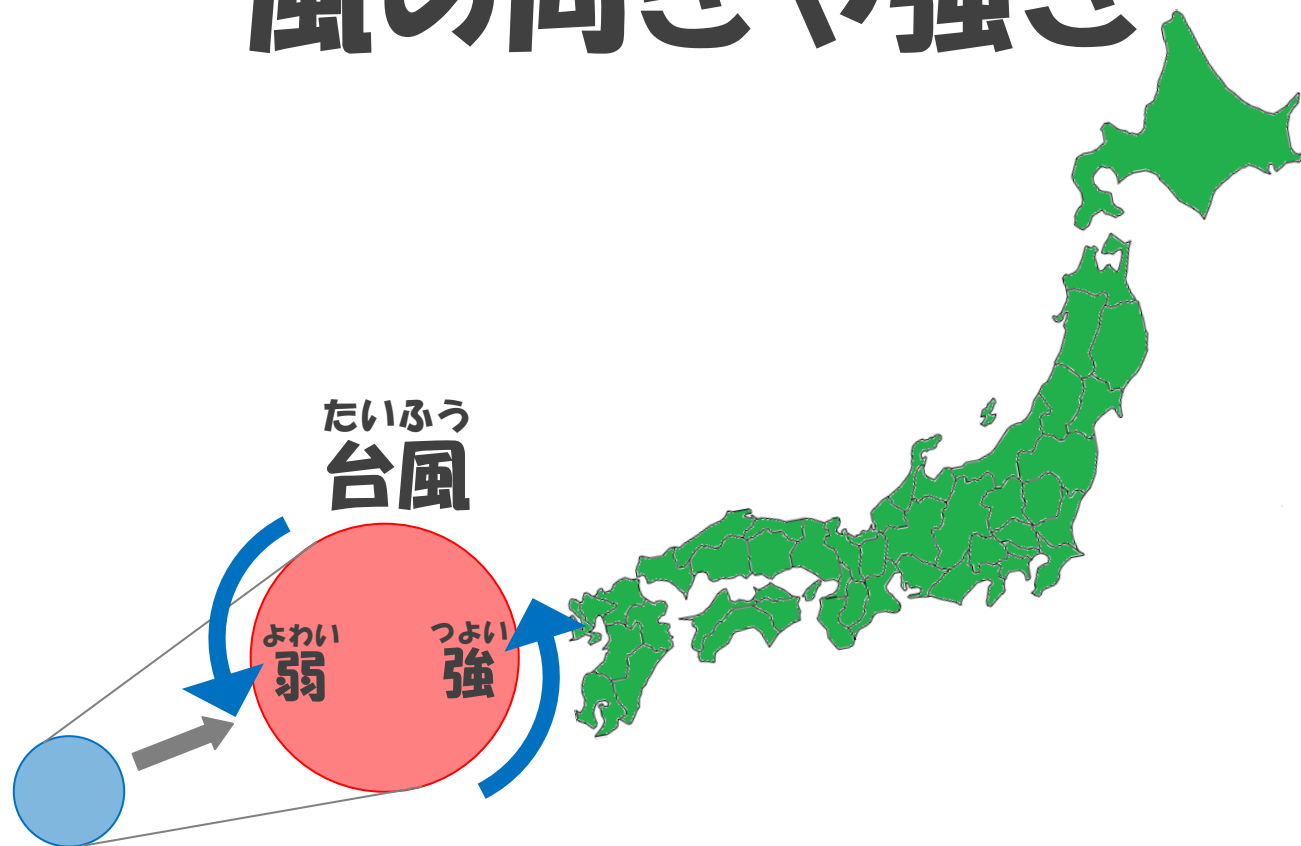
2. พายุไต้ฝุ่น

การหมุนตัวเป็นวงกว้างของลมแรงซึ่งเกิดขึ้นบนทะเลทางใต้ที่มีอุณหภูมิสูง เรียกว่า พายุไต้ฝุ่น

ญี่ปุ่นเป็นมักจะเป็นทางผ่านของพายุไต้ฝุ่น ทำให้เกิดฝนตกหนักและลมแรง และยังเป็นสาเหตุทำให้เกิดน้ำขึ้นสูง และสาเหตุอื่นๆ อีกด้วย ดังนั้น ที่ผ่านๆ มาจึงเกิดความเสียหายขึ้นเป็นจำนวนมาก

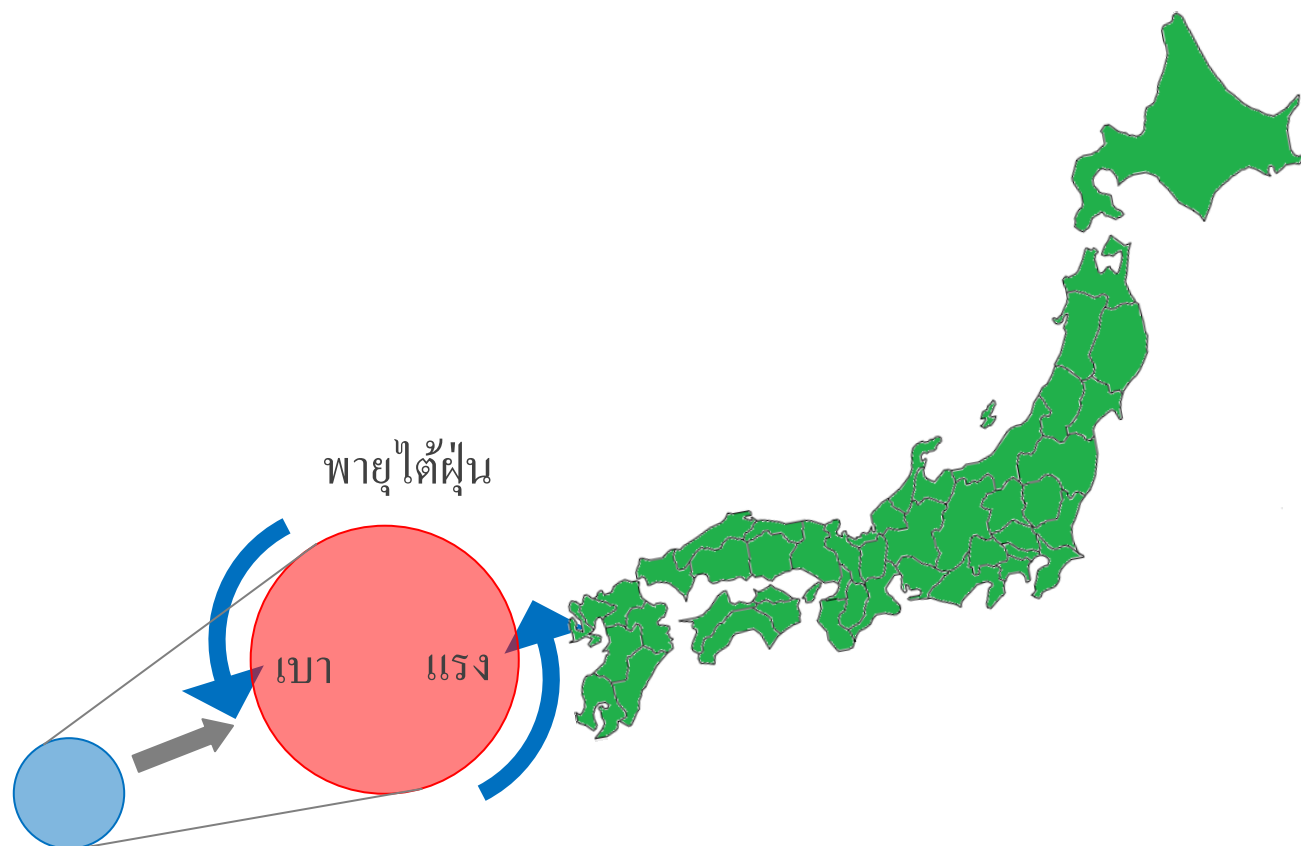


かぜ お つよ 風の向きや強さ



にほん じょういく たいふう なんせい ほくとう お
日本に上陸した台風のほとんどが南西から北東に向
かっすすて進みます。(日本地図の左下から右下に向かう)

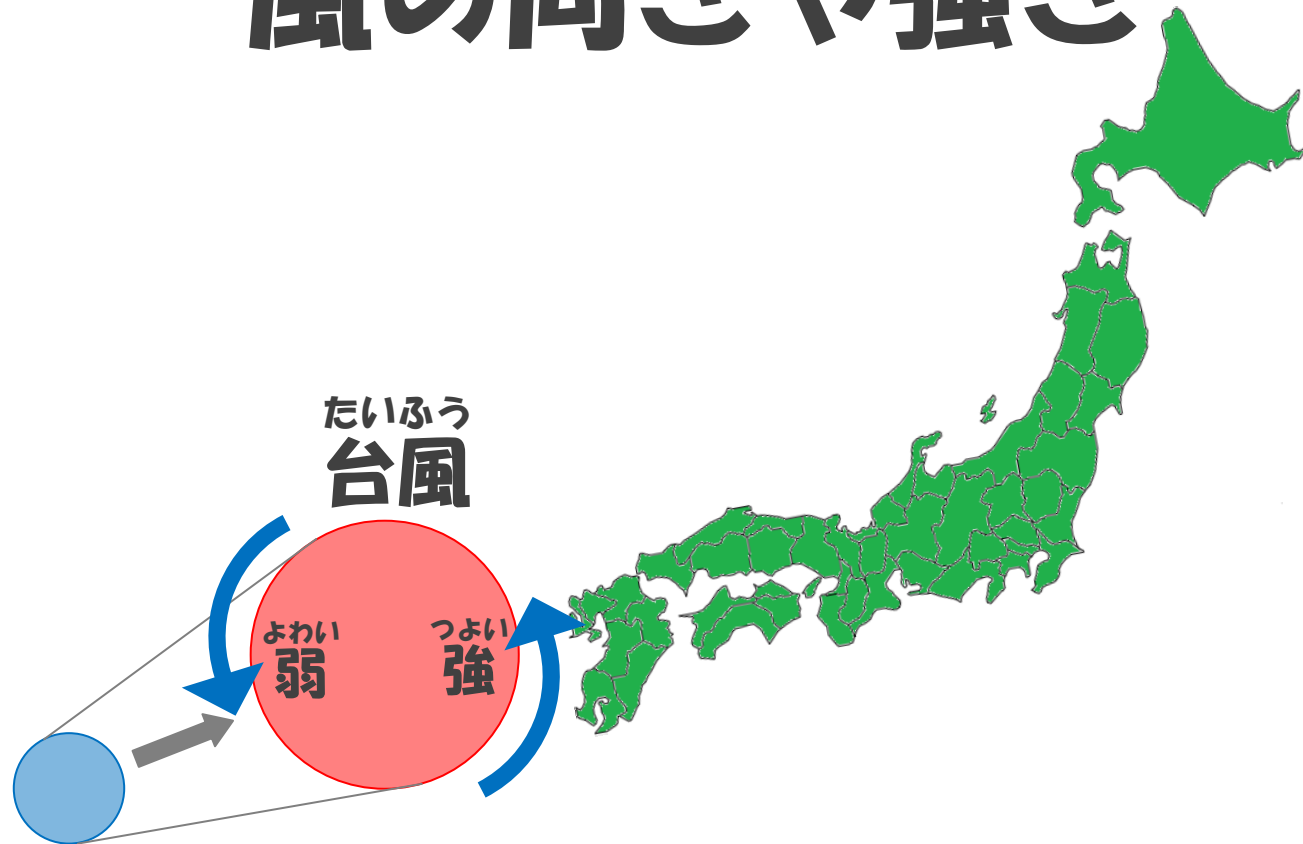
ทิศทางและความแรงของลม



พายุดีเปรสชันที่เข้ามายังประเทศญี่ปุ่นส่วนใหญ่จะมุงหน้าจากทิศตะวันตกเฉียงใต้ไปยังทิศตะวันออกเฉียงเหนือ

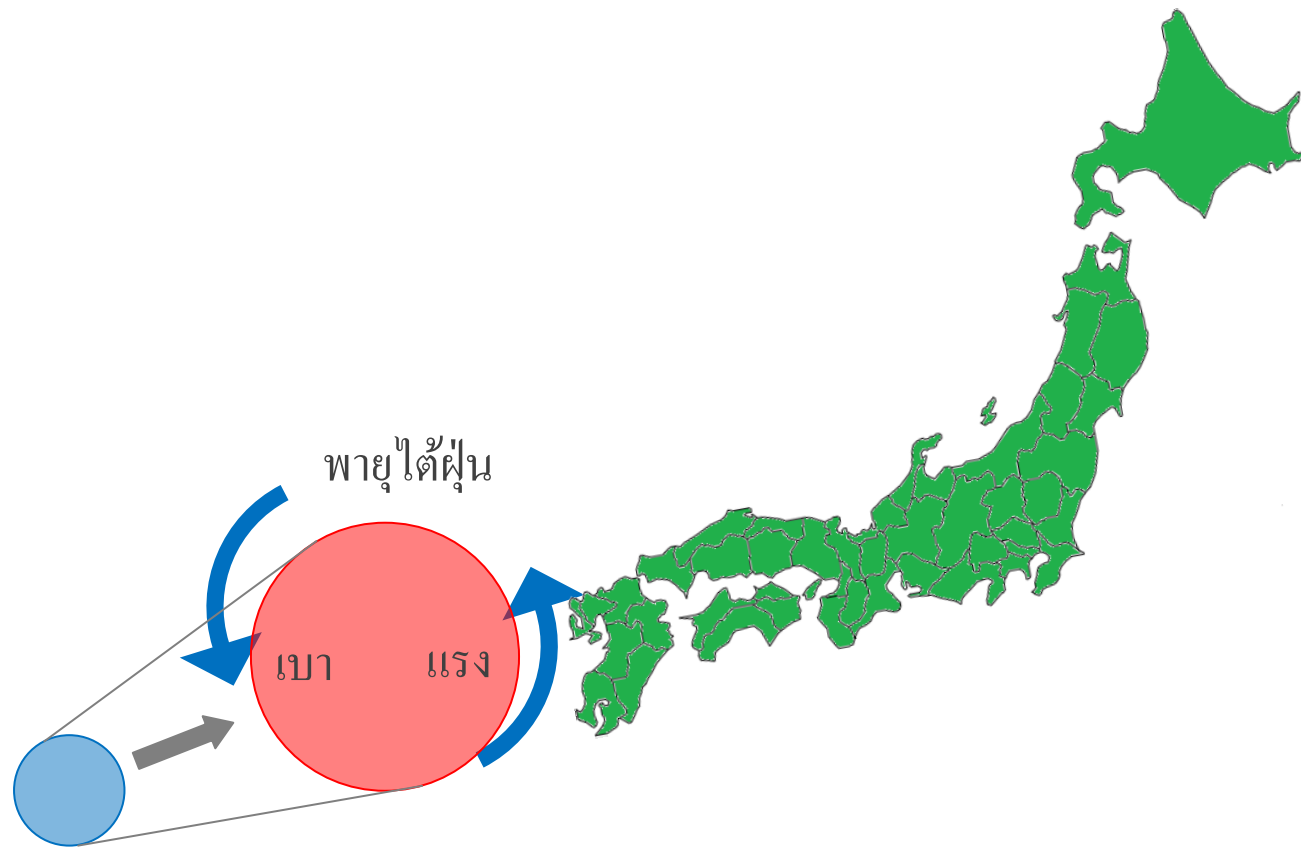
(มุงหน้าจากทางด้านซ้ายล่างไปยังด้านขวาล่างของแผนที่ประเทศญี่ปุ่น)

かぜ む つよ 風の向きや強さ



たいふう あめ かぜ しんこうほうこう みぎがわ つよ ひだりがわ よわ
台風の雨と風は、進行方向の右側が強く、左側が弱く
なっています。あめかぜ つよ とく ちゅうい
雨風が強いときは特に注意しましょう。

ทิศทางและความแรงของลม



ความแรงของลมและฝนของพายไต้ฝุ่นที่อยู่ทางด้านขวามือของเส้นทางเคลื่อนที่ของพายจะแรงกว่าทางด้านซ้ายมือ ขอให้ระมัดระวังเมื่อลมและฝนมีความแรง

どしゃさいがい 3. 土砂災害

へいせい ねん がつ がつ おおあめ ひろ ちいき どしゃさいがい
平成11年6月～7月の大雨により広い地域で土砂災害
お
が起こりました。



ひろしまし あさみなみく さえきく へいせい ねん がつどしゃくず ひがい ようす
広島市 安佐南区、佐伯区 平成11年6月土砂崩れ 被害の様子

3. ภัยพิบัติจากดินถล่ม

ในเดือนมิถุนายนถึงเดือนกรกฎาคมของปี 1999 ได้เกิดภัยพิบัติจากดินถล่มเป็นวงกว้างเนื่องจากฝนตกหนัก



ภาพความเสียหายจากดินถล่มในเขตเทศบาลเมืองอิโรชิมะ เขตอาซามินามิ และเขตซาเอกิ ในเดือนมิถุนายน ปี 1999

どし しゃ さいがい 土砂災害ってどんなもの？

くず じ
がけ崩れや地すべり、

どせきりゅう
土石流などのこと。

あめ ふ じぼん
雨がいったい降ると地盤

ゆる どし しゃ さいがい お
が緩んで、土砂災害が起こ

りやすくなります。

くず
がけ崩れ



おおあめ ふ じしん
大雨が降ったり地震に

じぼん ゆる
よって地盤が緩んで、と

くず れ お
つぜん崩れ落ちること。

ภัยพิบัติจากดินถล่มมีลักษณะเป็นอย่างไร?

การที่หน้าผาถล่ม ดินถล่ม หรือ
ตะกอนไหล ฯลฯ
เมื่อฝนตกลงมามาก พื้นดินจะ
อ่อนตัวลง ทำให้เกิดภัยพิบัติจาก
ดินถล่มได้ง่าย

หน้าผาถล่ม



การที่พื้นดินถล่มลงอย่างกะทันหัน
เนื่องจากเกิดฝนตกหนักหรือแผ่นดินไหว
ทำให้พื้นดินอ่อนตัวลง

じ 地すべり



ゆる さか ねんど
緩やかな坂で粘土のよう
な滑りやすい土に雨がし
み じめん うご
みて地面が動くこと。

どせきりゅう 土石流



なが あめ たいふう おおあめ
長びく雨や台風の大雨で
たに やま じめん つち いし
谷や山の地面の土や石が
みず いっしょ
水と一緒にいっきに流さ
れること。

ดินถล่ม



การที่พื้นดินเคลื่อนตัว
เนื่องจากน้ำฝนได้ซึมเข้าไปในดินที่ลื่น
ไหลได้ง่าย เช่น
ดินเหนียวบนบริเวณที่ลาดชันน้อย

ตะกอนไหล



การที่ดินและหินบนพื้นดินของหุบเขาแ
ละภูเขาได้ไหลมาพร้อมกับน้ำอย่างรวดเร็ว
เร็วอันเนื่องมาจากฝนที่ตกลงมาเป็นเวลา
นาน และฝนตกหนักจากพายุไต้ฝุ่น

ひろしまけん どしゃさいがいきけんくいき やく かしょ にほんいちおお
広島県は土砂災害危険区域が約32,000カ所と日本一多
いところですよ。

やま さか ちか どしゃさいがい お
山や坂の近くでは“土砂災害が起こりやすい”という
ことを覚えておきましょう。



จังหวัดอิโรชิมะมีบริเวณที่ถูกระบุว่าอาจได้รับอันตรายจากภัยพิบัติจากดินถล่มได้ประมาณ 32,000 แห่ง ซึ่งมีมากที่สุดในญี่ปุ่น ขอให้จดจำไว้ว่าบริเวณใกล้เนินและภูเขาเป็นบริเวณที่ “เกิดภัยพิบัติจากดินถล่มได้ง่าย”



4. たかしお つなみ 高潮・津波

うみ か せん ちか たかしお つなみ ひがい で
海や河川の近くでは高潮や津波による被害が出ることも
あります。

たかしお
高潮



つなみ
津波



4. น้ำขึ้นสูงและคลื่นสึนามิ

บริเวณใกล้ทะเลและแม่น้ำอาจได้รับความเสียหายจากการที่น้ำขึ้นสูงหรือคลื่นสึนามิได้

น้ำขึ้นสูง



คลื่นสึนามิ



たかしお 高潮とは

たかしお かいすいめん たか げんしょう
高潮とは海水面がとても高くなる現象のことです。



広島市の浸水被害の様子

น้ำขึ้นสูงคืออะไร

น้ำขึ้นสูง คือ ปรากฏการณ์ที่น้ำทะเลขึ้นมาสุงมาก



ภาพความเสียหายจากการที่น้ำเข้าท่วมในเมืองอิโรชิมะ

うみ みず かわ みず あふ どうろ いえ なか みずびた
海の水や、川の水が溢れて、道路や家の中を水浸しに
してしまおうという被害を及ぼすこともあります。

うみ かわ ちか はな ぼしょ ちゅうい ひつよう
海や川の近くだけでなく、離れた場所でも注意が必要
です。



อาจทำให้เกิดความเสียหาย

โดยน้ำจากทะเลและแม่น้ำได้เอ่อล้นเข้าท่วมถนนและท่วมเข้าไปในบ้าน
ไม่เพียงแต่บริเวณใกล้ทะเลและแม่น้ำเท่านั้น บริเวณที่ห่างไกลออกมา
ก็จำเป็นต้องระมัดระวังด้วยเช่นกัน



たかしお お げんいん 高潮が起きる原因

たかしお お げんいん つぎ
高潮が起きる原因には次のようなことがあります。

きあつ ていか たかしお
気圧の低下による高潮



たいふう ていきあつ ちいうしん
台風や低気圧の中心は、
まわりのくうきすあ
空気を吸い上げ
るので、かいすいめん
海水面もあがります。

สาเหตุการเกิดปรากฏการณ์น้ำขึ้นสูง

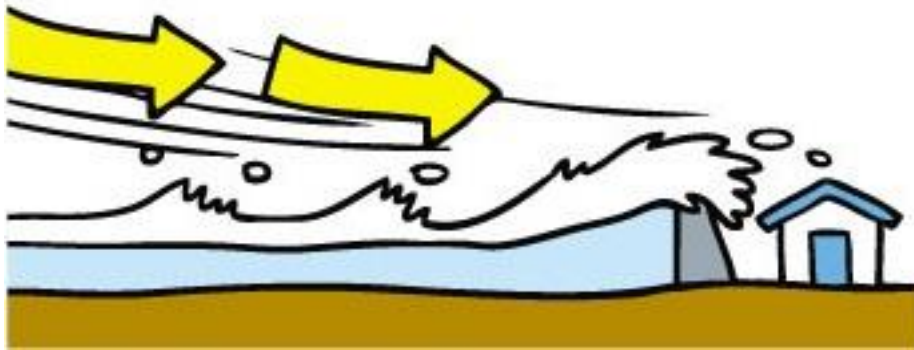
สาเหตุการเกิดปรากฏการณ์น้ำขึ้นสูงมีดังต่อไปนี้

น้ำขึ้นสูงอันเนื่องมาจากความดันอากาศลดลง



บริเวณศูนย์กลางของพายุไต้ฝุ่นและ
ความดันอากาศต่ำ
จะดูดอากาศที่อยู่รอบๆ เข้าไป
ทำให้
พื้นน้ำในทะเลสูงขึ้น

かせ ふ たかしお
風の吹きよせによる高潮



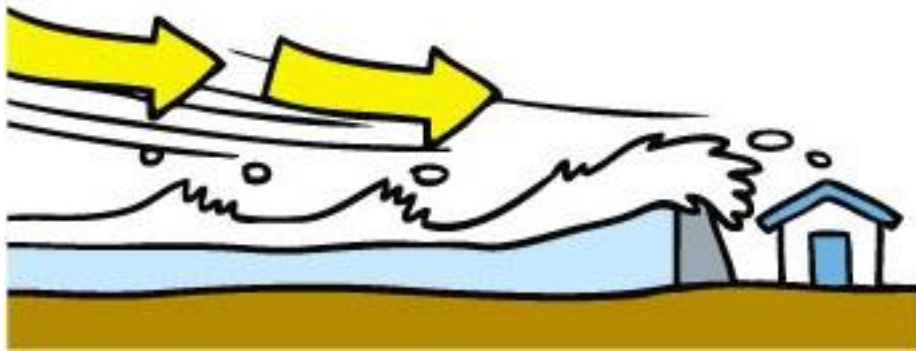
つよ かせ うみ かいがん ふ
強い風が海から海岸へ吹
くと、海水が吹きよせられ
かいめん じょうしょう
て海面が上昇します。

おおなみ たかしお
大波による高潮



おお なみ た ま お
大きな波が絶え間なく押
しよせると、海水がたまっ
かいめん じょうしょう
て海面が上昇します。

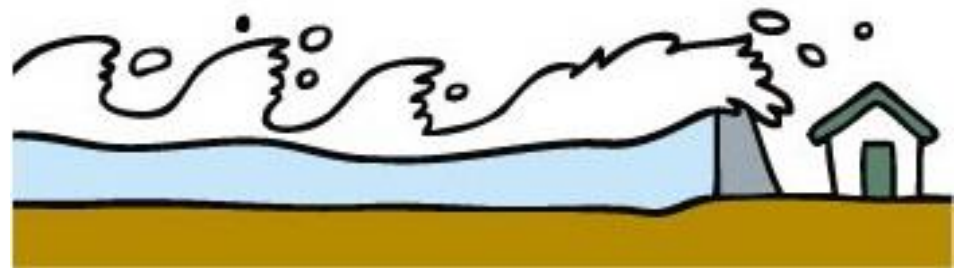
น้ำขึ้นสูงอันเนื่องมาจากการพัดของลม



เมื่อมีลมแรงพัดจากทะเลขึ้นไปยังบนฝั่ง

น้ำในทะเลจะถูกพัดให้เข้าหากัน
ทำให้พื้นน้ำในทะเลสูงขึ้น

น้ำขึ้นสูงอันเนื่องมาจากคลื่นลูกใหญ่



เมื่อมีคลื่นลูกใหญ่ซัดเข้ามาอย่างไม่หยุดยั้ง น้ำทะเลจะสะสมมากขึ้น
ทำให้พื้นน้ำในทะเลสูงขึ้น

たかしお きけん ばしよ 高潮のときに危険な場所

かこう
河口のまわり



うみ ちか
海の近く、
とく かこうしゅうへん たかしお ひがい
特に河口周辺は高潮の被害を受けやすい
ちけい
地形です。

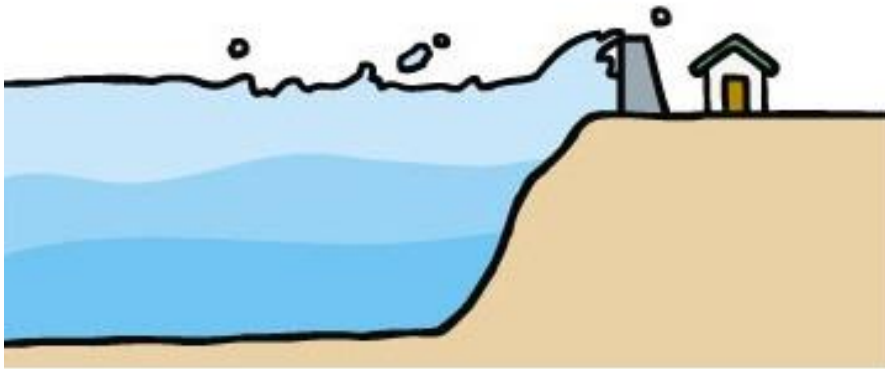
สถานที่อันตรายเมื่อน้ำขึ้นสูง

รอบๆ ปากแม่น้ำ



บริเวณใกล้ทะเล โดยเฉพาะอย่างยิ่งบริเวณรอบๆ ปากแม่น้ำ
เป็นภูมิลักษณะที่อาจเกิดความเสียหายจากการที่น้ำขึ้นสูงได้ง่าย

きゅう ふか かいていちけい
急に深くなる海底地形

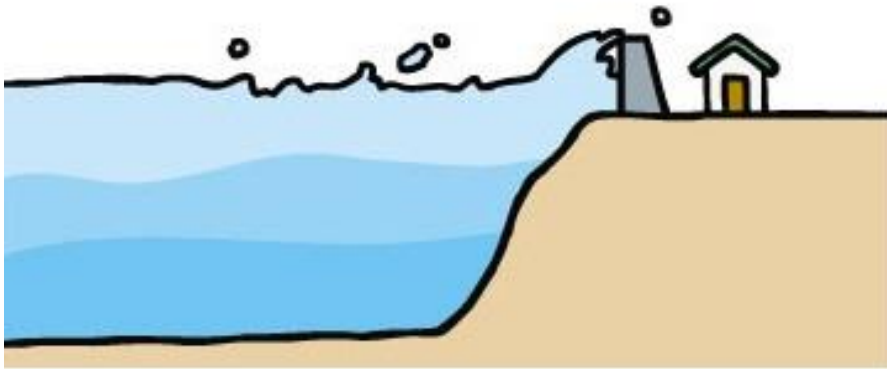


わん おく
湾の奥のほう



ほか ちたい よ かいすいめん ひく
その他にも、ゼロメートル地帯と呼ばれる海水面より低い
とち やま たに ぶいじ かこ ぼしょ しんすい
土地や、山と谷でV字に囲まれた場所など、浸水しやすい
場所があるので気をつけましょう。

ภูมิลักษณะใต้ทะเลที่เป็นร่องลึกลงไป



บริเวณที่ลึกเข้าไปในอ่าว



นอกจากนี้แล้ว บริเวณที่พื้นดินอยู่ต่ำกว่าพื้นน้ำในทะเล ซึ่งเรียกว่า บริเวณที่อยู่ในระดับน้ำทะเล (บริเวณที่ห่างจากระดับน้ำทะเล 0 เมตร) และบริเวณที่ถูกล้อมรอบด้วยหุบเขาหรือภูเขาเป็นรูปตัว V ฯลฯ ถือเป็นสถานที่ซึ่งน้ำ

つなみ 津波

うみぞ ちいき じしん つなみ
海沿いの地域では、地震のあと津波が発生する危険が
あります。 ひがしにほんだいしんさい つなみ ひがい
東日本大震災では、津波による被害のほう
がおお ししゃ ゆくえふめいしゃ
が大きく、死者・行方不明者もたくさんでました。



ひがしにほんだいしんさい ひがい ようす
東日本大震災の被害の様子



คลื่นสึนามิ

พื้นที่บริเวณริมทะเล อาจจะเกิดคลื่นสึนามิได้หลังจากที่เกิดแผ่นดินไหว
ในเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางภาคตะวันออกของญี่ปุ่น
ความเสียหายที่เกิดจากคลื่นสึนามินั้นมีมาก
และมีผู้เสียชีวิตและสูญหายมากมายอีกด้วย



ภาพความเสียหายในเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางภาคตะวันออกของญี่ปุ่น

つなみ ちゅういてん 津波の注意点

① ^{おきあ}沖合いではジェット ^{きな}機並みの^{はや}速さ！

1 番 速 い 時 は 時 速 800km ～
1,000km になり、陸でも車と同じ
くらいの速さでおそってきます。

② ^{ちい}小さなゆれや^{がいこく}外国の ^{じしん}地震でもやってくる！

ゆれが小さかったり、遠く離れた
ところで起きた地震であっても
津波がくる危険性があります。

③ ^{つなみ}津波は^{たか}とても高い！

津波の高さはわたしたちの想像
を超えます。東日本大震災では、
40m を超える位置まで津波の高さ
が観測されました。

④ ^{つなみ}津波は^{なんと}何度もおそっ てくる！

津波は2回、3回とおそってきます。
最初の津波が去っても注意を
おこたらないようにしましょう。

ข้อควรระวังเกี่ยวกับคลื่นสึนามิ

(1) ที่นอกชายฝั่งจะมีความเร็วที่เทียบได้กับเครื่องบินเจ็ท!

ความเร็วที่เร็วที่สุดคือ 800-1,000 กม.ต่อชั่วโมง

แม้แต่บนพื้นดินก็เข้าสู่โถมด้วยความเร็วที่เทียบเท่ากับรถยนต์

(2)

แม้จะสันตะเพื่อนเล็กน้อยหรือมีแผ่นดินไหวในต่างประเทศ ก็มาถึงเช่นกัน!

แม้จะสันตะเพื่อนเพียงเล็กน้อยหรือเกิดแผ่นดินไหวในที่ห่างไกลคลื่นสึนามิ

(3) คลื่นสึนามิมีความสูงมาก!

ความสูงของคลื่นสึนามินั้นเกินกว่าที่พวกเราจินตนาการได้

ในเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางตะวันออกของญี่ปุ่นวัดความสูงของคลื่นสึนามิได้เกินกว่า 40 เมตร

(4) คลื่นสึนามิมาแล้วมาอีก!

คลื่นสึนามิจะเข้ามา 2-3 ครั้ง
ขอให้อย่าหยุดให้ความระมัดระวังแม้คลื่นสึนามิในครั้งแรกจะผ่านไปแล้วก็ตาม

^{ひろしまけん}いま広島県には、^{ひがしにほんだいしんさい}東日本大震災ほどの^{おお}大きな^{つなみ}津波はこ
^{かんが}ないと考えられています。

ですが、いつ、どこで、どんなときに^{つなみ}津波にあうか^わ分かりません。

^{つなみ}津波の^{とくちょう}特徴と^{こわ}怖さを^し知っておきましょう。

ปัจจุบัน

คาดว่าจังหวัดฮีโรซิมะจะไม่เกิดเหตุการณ์คลื่นสึนามิขนาดยักษ์เท่ากับ
นเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางตะวันออกของญี่ปุ่น
แต่ก็ไม่ว่า เราอาจจะพบกับคลื่นสึนามิเมื่อไหร่ ที่ไหน
ในเวลาแบบไหนก็ได้
ขอให้เรามาเข้าใจกับลักษณะพิเศษและความน่ากลัวของคลื่นสึนามิกันไป

5. 地震

へいせい ねん がつ にち にほん かんそくしじょうさいだい
平成23年3月11日、日本の観測史上最大のエネルギーを持つ大地震が起こりました。

ひがしにほん だいしんさい やく まん せん にん たすう
この「東日本大震災」は約1万9千人という多数の死者・行方不明者を出しました。

じしん かじ
また、地震のあとには、火事の被害も多く発生します。



5. แผ่นดินไหว

เมื่อวันที่ 11 มีนาคม 2011

ได้เกิดเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ที่มีพลังงานมากที่สุดที่วัดได้ในประวัติศาสตร์ของญี่ปุ่น

“เหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางตะวันออกของญี่ปุ่น” นี้

ได้ทำให้มีผู้เสียชีวิตและผู้สูญหายจำนวนมากถึงประมาณ 19,000 คน

และหลังจากเกิดแผ่นดินไหวแล้ว ก็ยังได้รับความเสียหาย

จากการเกิดไฟไหม้อีกเป็นจำนวนมากด้วย



マグニチュードと震度^{しんど}

地震^{じしん}のエネルギーの大きさ^{おお}さをマグニチュード、各地域^{かくちいき}での地震^{じしん}の揺れ^ゆの大きさ^{おお}さを震度^{しんど}と言います。^い

震度^{しんど}は震源地^{しんげんち}から離れる^{はな}ほど小さ^{ちい}くなります。

マグニチュードが1^あ上がると、エネルギーの大きさ^{おお}さは32倍^{ばい}にもなります。

แมกนิจูดและระดับแรงสั่นสะเทือนของแผ่นดินไหว

ขนาดของพลังงานของแผ่นดินไหวจะเรียกว่า แมกนิจูด
และขนาดของแรงสั่นสะเทือนจากแผ่นดินไหวในแต่ละพื้นที่จะเรียกว่า
ระดับแรงสั่นสะเทือนของแผ่นดินไหว
ยิ่งห่างไกลจากจุดที่เกิดแผ่นดินไหวมากเท่าไร
ระดับแรงสั่นสะเทือนของแผ่นดินไหวก็จะลดน้อยลงเท่านั้น
เมื่อเพิ่มขึ้น 1 แมกนิจูด ขนาดของพลังงานจะเพิ่มขึ้นถึง 32 เท่าตัว

ひがしにほんだいしんさい ひがい ようす
東日本大震災の被害の様子



(財) 消防科学総合センター

災害写真データベースより

じしん お わ
地震はいつどこで起こるか分かりません。

もしものときのために、ひごろ ひじょうもちだしひん ひなん
もしものときのために、日頃から非常持出品や避難

ばしょ かぞく れんらく ほうほう はな あ
場所、家族で連絡をとる方法を話し合っておくことが

たいせつ
大切です。

ภาพความเสียหายในเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งใหญ่ทางภาคตะวันออกของญี่ปุ่น



จากฐานข้อมูลภาพความเสียหายของ Institute of Scientific Approaches for Fire & Disaster

แผ่นดินไหวจะเกิดขึ้นเมื่อไหร่ที่ไหนก็ไม่มีใครรู้
การพูดคุยกันเกี่ยวกับสิ่งที่ต้องพกพาไปเมื่อเกิดเหตุการณ์ฉุกเฉิน
สถานที่หลบภัย และวิธีการติดต่อกับคนในครอบครัวอยู่เสมอ
เพื่อเตรียมพร้อมในกรณีฉุกเฉิน จึงเป็นสิ่งสำคัญ

ぼうさい こころえ 防災の心得

さいがい じかん ばしょ はっせい かのうせい
災害は、どんな時間、どんな場所にも発生する可能性
があります。

じぶん だいじょうぶ おも さいがい よ し
自分だけは大丈夫と思わずに、災害について良く知り、
ひごろ じゅんび
日頃から準備をしっかりとしておきましょう。

ข้อควรรู้เกี่ยวกับการป้องกันภัยพิบัติ

ภัยพิบัติอาจเกิดขึ้นเมื่อไหร่และที่ไหนก็ได้

อย่าคิดว่าตัวเองคงจะไม่เป็นอะไร

ขอให้รู้และเข้าใจถึงภัยพิบัติให้ดี

และเตรียมพร้อมอย่างมั่นคงเหมาะสมอยู่เสมอ